

**PL OPRAWA RASTROWA MODEL 218, 236 i 418**

**UWAGA!!!**  
**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU LUB NAPRAW NALEŻY BEZWZGLĘDNIPE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZOSTAŁO ODŁĄCZONE ZASILANIE!!!**  
**MONTAŻ OPRAWY:**

1. Przy pomocy śrubokręta podważyć, a następnie zdjąć raster.
2. Oznaczyć miejsca, w których będzie przymocowana oprawa.
3. Wywiercić niezbędne otwory.
4. Przeprowadzić przewody zasilające przez specjalny otwór umieszczony w obudowie.
5. Zamocować oprawę przykręcając ją do podłoża.
6. Podłączyć przewody zasilające do specjalnej kostki znajdującej się wewnątrz oprawy.
7. Zamontować świetłówkę.
8. Zamontować raster.

**WYMIANA ŚWIETŁÓWKI:**

1. Przy pomocy śrubokręta podważyć, a następnie zdjąć raster.
2. Wymienić uszkodzoną świetłówkę.
3. Zamontować raster.

**Oprawa nie współpracuje z czujnikami ruchu.**

**UWAGA: Maksymalna grubość przewodów zasilających nie może przekroczyć 2,5mm<sup>2</sup>**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>ZASILANIE</b>	~230V / 50 Hz				
<b>MOC</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>DŁUGOŚĆ / SZEROKOŚĆ / WYSOKOŚĆ</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>TRZONEK</b>	G13				

**RU РАСТРОВЫЙ СВЕТИЛЬНИК МОДЕЛЬ 218, 236 и 418**

**ВНИМАНИЕ!!!**  
**ПЕРЕД МОНТАЖЁМ ИЛИ РЕМОНТОМ НУЖНО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ИСТОЧНИК ЭНЕРГИИ ОТКЛЮЧЁН!!!**  
**МОНТАЖ ОПРАВЫ:**

1. При помощи отвертки снять отражатель.
2. Обозначить место, где будет прикреплена оправа.
3. Проверить нужные отверстия.
4. Провести провода через специальное отверстие расположенное в креплении.
5. Закрепить оправа прекручивая её к основанию.
6. Подсоединить провода к специальной косточке находящейся внутри оправы.
7. Установить лампу.
8. Установить отражатель.

**ЗАМЕНА ЛАМПЫ:**

1. При помощи отвертки снять отражатель.
2. Заменить дефектную лампу.
3. Установить отражатель.

**Светильник не работает с датчиками движения.**

**ВНИМАНИЕ!!!: Максимальная толщина кабелей питания не должна превышать 2.5mm<sup>2</sup>.**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>ПИТАНИЕ</b>	~230V / 50 Hz				
<b>МОЩНОСТЬ</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>ДЛИНА / ШИРИНА / ВЫСОТА</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>цоколь</b>	G13				

**DE RASTERLEUCHTEN SERIE 218, 236 UND 418**

**ACHTUNG !!!**  
**VOR DER MONTAGE ODER DER REPARATION SOLL MAN SICH ZWEIFELLOS VERGEWISSERN, OB DER STROM AUSGESCHALTET WURDE!!!**  
**MONTAGE DER LEUCHTE:**

1. Mit Hilfe eines Schraubenziehers den Raster abmachen.
2. Die Plätze der Installation der Leuchte bezeichnen.
3. Die nötigen Löcher bohren.
4. Die Speiseleitungen durch ein spezielles Loch in dem Gehäuse ziehen.
5. Die Leuchte zum Grund anschrauben.
6. Die Leitungen zur speziellen Klemme innen der Leuchte anschliessen.
7. Die Leuchtstofflampe einsetzen.
8. Den Raster einsetzen.

**AUSTAUSCH DER LEUCHTSTOFFLAMPE:**

1. Hilfe eines Schraubenziehers den Raster abmachen.
2. Die kaputte Lampe tauschen.
3. Den Raster einsetzen.

**RASTERLEUCHTEN nicht mit Bewegungssensoren arbeiten.**

**ACHTUNG !!!: Die maximale Dicke der Anschlussleitungen dürfen nicht überschreiten 2,5mm<sup>2</sup>**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>SPEISUNG</b>	~230V / 50 Hz				
<b>KRAFT</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>LÄNGE / BREITE / HÖHE</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>GRIFF</b>	G13				

**EN GRID LAMP TYPE 218, 236 & 418**

**ATTENTION!!!**  
**BEFORE STARTING ANY FIXING PROCEDURE, PLEASE MAKE SURE THE POWER SUPPLY IS SWITCHED OFF !**  
**INSTALLING THE LAMP:**

1. Using a screw driver to separate grid from binding - take grid off.
2. Mark the position off fixing the base to the surface.
3. Drill necessary holes.
4. Lead the power wires through a cube gutter in the base of the fixing.
5. Fix the fixture by screwing it to the surface.
6. Connect the power wires to a special connector strip located in the base.
7. Install the fluorescent tube.
8. Install the grid.

**CHANGING THE FLUORESCENT TUBE:**

1. Using a screw driver to separate grid from binding.
2. Take grid off.
3. Change the broken fluorescent tube.
4. Install the grid.

**Fixture doesn't work with motion sensors.**

**ATTENTION!!!: The maximum thickness of the power supply cables must not exceed 2.5mm<sup>2</sup>.**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>POWER SUPPLY</b>	~230V / 50 Hz				
<b>POWER</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>LENGTH / WIDTH / HEIGHT</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>HANDLE</b>	G13				

**CZ SVÍTLIDLA MŘÍŽKOVÁ TYP 218, 236 a 418****POZOR !!!**

**PŘED MONTÁŽÍ ČI VÝMĚNOU ŽÁŘIVKY SE UJISTĚTE, JESTLI JE ODPOJEN EL. PROUD !!!**

**MONTÁŽNÍ POSTUP:**

1. Pomocí šroubováku oddělit rastr od základny svítidla.
2. Místo upevnění označit.
3. Vyvrát potřebné otvory.
4. Napájecí kabel protáhnout speciálním otvorem svítidla.
5. Svítidlo přišroubovat.
6. Připojit el. přívod na svorkovnici.
7. Vložit zářivky.
8. Připevnit rastr svítidla.

**VÝMĚNA ŽÁŘIVKY:**

1. Pomocí šroubováku oddělit rastr od základny svítidla.
2. Vyměnit zářivky.
3. Připevnit rastr svítidla.

**Svítidlo nefunguje s pohybovými čidly.**

**POZOR !!! Maximální tloušťka napájecích vodičů nesmí překročit 2,5 mm<sup>2</sup>.**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>NAPĚTÍ</b>	~230V / 50 Hz				
<b>VÝKON</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>DĚLKA ŠÍŘKA VÝŠKA</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>PATICE</b>	G13				

**SK SVIETIDLA ŽIARIVKOVÉ MŘÍŽKOVÉ TYP 218, 236 a 418****SK POZOR!!!**

**PŘED MONTÁŽOU SVIETIDLA JE TREBA SA UJISTIŤ, ČI JE ODPOJEN EL. PRÚD !!!**

**MONTÁŽNY POSTUP:**

1. Pomocou skrutkovača oddeliť raster od základny svietidla.
2. Miesto upevnenia označiť.
3. Vyvráť potrebné otvory.
4. Napájací kábel pretiahnuť špeciálnym otvorom svietidla.
5. Svietidlo priskrutkovať.
6. Pripojiť el. prívod na svorkovnicu.
7. Vložiť žiarivky.
8. Pripevniť raster svietidla.

**VÝMENA ŽIARIVKY:**

1. Pomocou skrutkovača oddeliť raster od základny svietidla.
2. Vymeniť žiarivky.
3. Pripevniť raster svietidla.

**Svietidla nefunguje s pohybovými čidly.**

**POZOR !!! Maximálna hrúbka napájacích vodičov nesmie prekročiť 2,5 mm<sup>2</sup>**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>NAPĚTÍ</b>	~230V / 50 Hz				
<b>VÝKON</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>DĚLKA ŠÍŘKA VÝŠKA</b>	609 mm 298 mm 68 mm	598 mm 298 mm 80 mm	595 mm 595 mm <b>82 mm</b>	1198 mm 298 mm 80 mm	600 mm 609 mm 68 mm
<b>PATICE</b>	G13				

**Dėmesio!!!****Prieš pradėdant montavimą įsitikinkite ar atjungta elektros srovė!!!****ŠVIESTUVO MONTAVIMAS:**

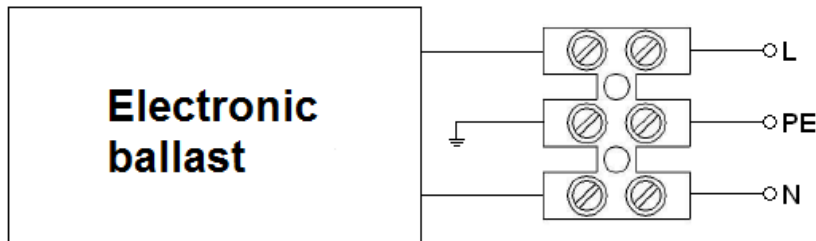
1. Atsuktuvo pagalba atsargiai atlaisvinkite reflektorių ir jį nuimkite.
2. Pažymėkite vietas ant montuojamo paviršiaus, kuriuose bus tvirtinami šviestuvai.
3. Išgręžkite ertmes.
4. Įveskite laidus į šviestuvo vidų pro numatytą vietą.
5. Pritvirtinkite šviestuvą.
6. Prijungite laidus prie gnybtų esančių šviestuvo viduje.
7. Įstatykite paleidejus.
8. Pritvirtinkite reflektorių.

**LEMPŲ KEITIMAS:**

1. Atsuktuvo pagalba atsargiai atlaisvinkite reflektorių ir jį nuimkite.
2. Pakeiskite perdegusią lempą.
3. Pritvirtinkite reflektorių.

**DEMESIO: maksimalus pajungimo laidininko storis 2,5mm<sup>2</sup>****Reflektorinis neveikia su judesio davikliais.**

	RES218N	RES218P	RES418P	RES236N	RES418N
<b>ĮTAMPA</b>	~230V / 50 Hz				
<b>GALIA</b>	2 x 18W / T8	2 x 18W / T8	4 x 18W / T8	2 x 36W / T8	4 x 18W / T8
<b>ILGIS</b>	609 mm	598 mm	595 mm	1198 mm	600 mm
<b>PLOTIS</b>	298 mm	298 mm	595 mm	298 mm	609 mm
<b>AUKŠTIS</b>	68 mm	80 mm	<b>82 mm</b>	80 mm	68 mm
<b>LEMPŲ LIZDAS</b>	G13				



# KAFLER

**INSTRUKCJA MONTAŻU****MODELE:**

**RES218P, RES218N  
RES418P, RES418N,  
RES236N,**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU  
RU ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА  
DE MONTAGEANLEITUNG  
EN MANUAL INSTRUCTION  
CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD  
SK MONTÁŽNY NÁVOD  
LT MONTAVIMO INSTRUKCIJA

**BEMKO®**

**ul. Annopol 21  
03-236 Warszawa**

**Polska  
www.bemko.eu**

**EAC**

**CE**



PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.

RU: Произведено до 13 августа 2005. Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

DE: mach dem 13. August 2005 produziert. Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörde oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung

LT: Produktu išmestu į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip pridoti neveikiančią prietaisą dėl antrinio perdirbimo.

CZ: Vyrobené po 13. Srpen 2005 Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení.

SK: vyrobených po 13.srpen 2005. Odpadové elektronickej výroby nesmú byť nakladat' s odpadom z domácnosti. Prosim recyklovat' je k dispozicii zariadenie. Informujte sa u svojho obecného úradu alebo predaju recyklačiu radu.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

Niniejsze produkty spełniają wymagania następujących Dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa LVD (73/23/EWG),
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC (89/336/EWG),
- Dyrektywa efektywności energetyczna stateczników do oświetlenia fluorescencyjnego EEI (2000/55/EWG)